

Colon Polyps

What You Need to Know

Did you know you can prevent colon cancer by having your doctor check for and remove colon polyps?

What are colon polyps?

Colon polyps are growths on the inside surface of the colon, which is part of the large intestine. Some types of polyps are benign, which means they are not cancerous. But some types of polyps are cancerous or can become cancerous.

Who gets colon polyps?

Anyone can get polyps, but you are more likely to get them if

- you're 50 years of age or older
- you've had polyps before
- someone in your family has had polyps or colon cancer
- you've had uterine or ovarian cancer before age 50
- you eat a lot of fatty foods
- you smoke or drink alcohol
- you don't exercise
- you're overweight

How will I know if I have colon polyps?

Your doctor will perform certain tests to find out if you have colon polyps. You may not know you have polyps until your doctor checks for them. Most people with colon polyps don't have symptoms.

But some people do have symptoms, such as

- bleeding from the anus, which can leave blood on underwear or toilet paper
- constipation or diarrhea that lasts more than a week
- blood in the stool, which can show up as red streaks in the stool or make stool appear black

Should I be tested for colon polyps?

Talk with your doctor about getting tested for polyps if

- you have symptoms
- you're 50 years of age or older
- someone in your family has had polyps or colon cancer

How are colon polyps treated?

Doctors can usually remove polyps during a colonoscopy—a procedure used to check for colon polyps. The polyps are then tested for cancer.

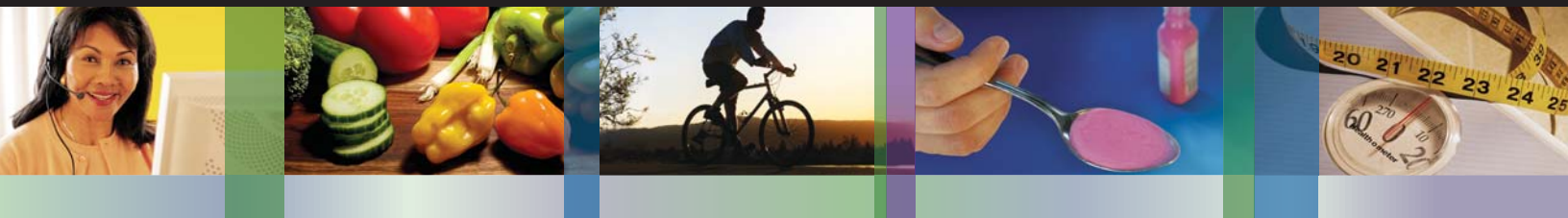
If you've had colon polyps, your doctor will want you to get tested regularly.



NIDDK
NATIONAL INSTITUTE OF
DIABETES AND DIGESTIVE
AND KIDNEY DISEASES



www.digestive.niddk.nih.gov



Where can I get more information about colon polyps?

National Digestive Diseases Information Clearinghouse

2 Information Way
Bethesda, MD 20892-3570
Phone: 1-800-891-5389
TTY: 1-866-569-1162
Fax: 703-738-4929
Email: nddic@info.niddk.nih.gov
Internet: www.digestive.niddk.nih.gov

The National Digestive Diseases Information Clearinghouse is a service of the National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases (NIDDK). The NIDDK is part of the National Institutes of Health of the U.S. Department of Health and Human Services.

This publication is not copyrighted. The Clearinghouse encourages people to duplicate and distribute as many copies as desired.



The NIDDK Awareness and Prevention Series is designed to make you ask yourself, "Could this be me or someone I care for?" So take a closer look. Additional information on this topic and other titles in the series is available through the National Digestive Diseases Information Clearinghouse or on the Internet at www.digestive.niddk.nih.gov.

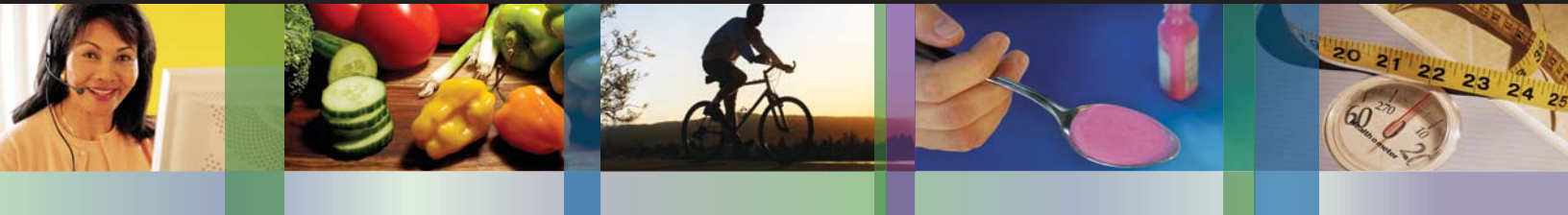


U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health

NIH Publication No. 11-6188
October 2010



The NIDDK prints on recycled paper with bio-based ink.



Pólipos en el colon

Lo que usted debe saber

¿Sabía usted que puede prevenir el cáncer de colon si su médico le examina y le extirpa los pólipos del colon?

¿Qué son los pólipos en el colon?

Los pólipos en el colon son crecimientos en la superficie interna del colon, que forma parte del intestino grueso. Ciertos tipos de pólipos son benignos, lo que significa que no son cancerosos. Pero con el tiempo, algunos pólipos grandes pueden convertirse en cancerosos.

¿Quiénes pueden padecer pólipos en el colon?

Cualquiera puede tener pólipos, pero usted tiene más probabilidades si

- tiene 50 años de edad o más
- ya ha tenido pólipos
- alguien de su familia ha tenido pólipos o cáncer de colon
- ha tenido cáncer de útero o de ovario antes de los 50 años de edad
- come muchos alimentos grasos
- fuma o bebe alcohol
- no hace ejercicio
- tiene sobrepeso

¿Cómo sabré si tengo pólipos en el colon?

El médico realizará ciertas pruebas para saber si usted tiene pólipos en el colon. Tal vez no sepa que tiene pólipos hasta que el médico los detecte durante un chequeo. La mayoría de los pólipos no tienen síntomas.

Pero algunas personas tienen los siguientes síntomas, tales como

- sangrado del ano, que puede dejar sangre en la ropa interior o en el papel higiénico
- estreñimiento o diarrea que dura más de una semana
- sangre en las heces, que aparece como rayas rojas en las heces o hace que las heces parezcan negras

¿Debo hacerme una prueba para saber si tengo pólipos en el colon?

Hable con su médico sobre la prueba para detectar pólipos si

- tiene síntomas
- tiene 50 años de edad o más
- alguien de su familia ha tenido pólipos o cáncer de colon

¿Cómo se tratan los pólipos en el colon?

El médico generalmente extirpa los pólipos durante una colonoscopia—un procedimiento que se usa para examinar si tiene pólipos en el colon. Luego se examina los pólipos para detectar cáncer.

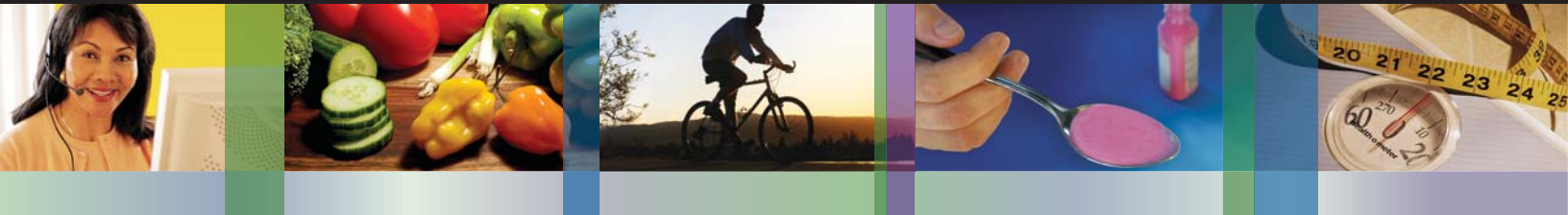
Si ha tenido pólipos, su médico querrá que se examine regularmente.



NIDDK
NATIONAL INSTITUTE OF
DIABETES AND DIGESTIVE
AND KIDNEY DISEASES



Information Clearinghouse
NDDIC
www.digestive.niddk.nih.gov



¿Cómo puedo obtener más información sobre los pólipos en el colon?

National Digestive Diseases Information Clearinghouse

2 Information Way

Bethesda, MD 20892-3570

Teléfono: 1-800-891-5389

TTY: 1-866-569-1162

Fax: 703-738-4929

Correo electrónico: nddic@info.niddk.nih.gov

Internet: www.digestive.niddk.nih.gov

El National Digestive Diseases Information Clearinghouse (NDDIC) es el Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas, un servicio del National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases (NIDDK). El NIDDK forma parte de los National Institutes of Health, que a su vez dependen del Department of Health and Human Services de los Estados Unidos.

Esta publicación no tiene derechos de autor. El NDDIC otorga su permiso a los usuarios de esta publicación para que pueda ser reproducida y distribuida en cantidades ilimitadas.



La Serie del NIDDK para el Conocimiento y la Prevención está concebida para que usted se pregunte: “¿Podría tratarse de mí o de alguien que me importa?” Por favor léalo con cuidado. Puede obtener más información sobre este tema y otros títulos de la serie a través del National Digestive Diseases Information Clearinghouse (NDDIC), o por Internet en www.digestive.niddk.nih.gov. También puede encontrar y leer las publicaciones del NDDIC disponibles en español en www.digestive.niddk.nih.gov/spanish/indexsp.asp.



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health

NIH Publication No. 11-6188S
Octubre 2010



El NIDDK imprime en papel reciclado con tinta de base biológica.